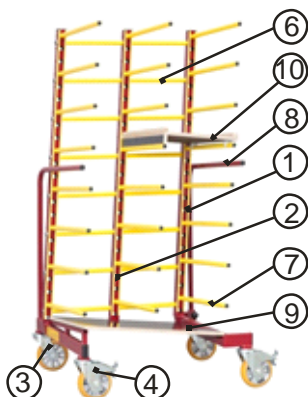




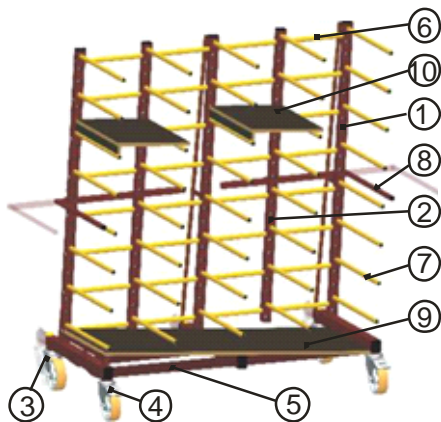
Mobile Ablagesysteme



Gecko GE2-590-2/1-24-1/1



Gecko GE3-590-3/2-40-2/2



Nautilus NA2-590-3/2-40-1/2

Manual de montaje e instrucciones

Carro de transporte Gecko (GE2-590-2/1 y GE3-590-3/2)

Carro de transporte Nautilus (NA2-590-3/2 y NA2-780-3/2)



Carros de transporte

¡Enhorabuena!	4
Importante.....	4
Montaje de su carro de transporte JOWI.....	5
1. Abra la caja de cartón.....	5
2. Compruebe que la caja de cartón contenga todos los elementos correctos	5
3. Separe la unidad de transporte (requiere al menos 2 personas).....	5
4. Montaje del carro de transporte.....	5
5. ¡Su carro de transporte JOWI ya está listo para usar!.....	8
Uso indicado	9
Seguridad técnica	10
Estabilidad mecánica y protección contra explosiones.....	10
Ajustar el carro de transporte	11
Ubicación del carro de transporte en el lugar de producción.....	12
Traslado del carro/transporte de materiales	12
Carga de materiales	12
Reparaciones y mantenimiento	14
Inspecciones periódicas	14
Desmantelamiento y eliminación del carro	14
Todos los derechos reservados	14
Responsabilidad	15

¡Enhorabuena!

Le felicitamos por comprar su carro de transporte JOWI. Es la mejor solución para almacenar y transportar una gran variedad de materiales utilizados en procesos de fabricación.

Importante



Estas instrucciones operativas contienen información importante sobre seguridad, uso y mantenimiento. Asegúrese de leerlas y entenderlas totalmente antes de utilizar por primera vez su carro de transporte JOWI. En caso de vender su carro de transporte JOWI a un tercero, asegúrese de proporcionarle estas instrucciones al nuevo propietario. Le informamos expresamente de que estas instrucciones deben respetarse estrictamente para evitar lesiones o muerte a las personas y daños a las cosas. Como fabricantes, nos reservamos el derecho a modificar el manual de instrucciones en cualquier momento sin previo aviso. Estos cambios pueden ser, por ejemplo, añadir más detalles, dar información nueva o mejorar las instrucciones. Puede solicitar la versión más reciente de estas instrucciones enviando un e-mail a office@jowi.at o descargándola en nuestro sitio www.jowi.at.



**Este símbolo se utiliza en las presentes instrucciones y significa:
Atención: El incumplimiento de estas instrucciones puede producir lesiones o muerte en las personas y daños en las cosas.**

Algunas partes de estas instrucciones solo se aplican a ciertos modelos. Se avisará de ello en cada sección.

Los distintos modelos de carros de transporte JOWI pueden resumirse del modo siguiente:

Gecko GE2-590-2/1 => GE2

Gecko GE3-590-3/2 => GE3

Nautilus NA2-590-3/2 => NA2

Nautilus NA2-780-3/2 => NA2

Montaje de su carro de transporte JOWI

Al menos se necesitan dos personas para montar el carro de transporte JOWI.

Para montar el carro:

1. Abra la caja de cartón

Asegúrese de que la caja descansa en posición estable sobre una de las caras más grandes. Abra las solapas de los lados largos y corte la caja para abrirla por los lados cortos. Quite la capa superior de la caja. Colóquela junto a la base de la caja para trabajar encima de ella al montar el carro de transporte.

2. Compruebe que la caja de cartón contenga todos los elementos correctos

La caja de cartón deberá contener

- 2 x montantes en L (1) (GE2) o 3 x montantes en L (1) (GE3 y NA2) con barras de apoyo premontadas (7)
- 1 x montante en forma i (2) (GE2) o 2 x montantes en i (1) (GE3 y NA2) con barras de apoyo premontadas (7)
- 1 x llave Allen de 4 mm (guardada en la parte superior del montante en L izquierdo (1))
- 8 x tubos transversales galvanizados (6)
- dos cajas pequeñas con:
 - 2 x ruedas de maniobra (3, 4) Ø 160, 1 de ellas con freno (4)
 - 4 x tornillos M12 de cabeza hexagonal con juegos de arandelas de bloqueo por cuñauna caja contiene además 1 x llave combinada de 19 mm
- GE3 y NA2: 2 x vigas transversales (5) con tornillos para sujetarlas
- GE2: 1 x plataforma inferior (9) 682 x 590 mm
- GE3: 2 x plataformas inferiores (9) 682 x 590 mm
- NA2: 1 x plataforma inferior (9) 1393 x 590 (o 1393 x 780) mm
2 x manillares angulados (8)
- GE2: 24 x tubos de plástico amarillos; GE3 y NA2: 32 x tubos de plástico amarillos (6A)
- NA2: 2 x tornillos moleteados para sujetar los brazos telescópicos del chasis.
- También pueden incluirse plataformas intermedias opcionales (10) 374 x 590 (o 374 x 780) mm.

3. Separe la unidad de transporte (requiere al menos 2 personas)

- Corte las ligaduras de plástico y aparte por el momento las plataformas (9, 10), vigas transversales (5), tubos transversales (6), cajas de las ruedas de maniobra (3, 4), tubos de plástico (6A) y, en el caso de Nautilus, los manillares (8).
- Deberá utilizar la llave Allen de 4 mm suministrada, que se guarda en el extremo superior del montante en L izquierdo (1), Quite las 2 varillas roscadas de la parte superior e inferior del montante en L situado más arriba (1), en la parte trasera. Con ayuda de al menos otra persona, levante el montante en L (1) hasta que salga de los tubos transversales cortos (6) y póngalo a un lado por el momento. Retire los dos espaciadores situados entre los extremos de las barras de apoyo.
- Repita este proceso con el resto de montantes (1, 2).
- Quite los tornillos del montante en L restante (1) y desmonte los tubos transversales cortos (6).

4. Montaje del carro de transporte

4. 1 Preparar el montante en L (1) izquierdo

Recoja el montante en L (1) izquierdo. Se puede reconocer por el soporte en U para la

plataforma inferior (9) del chasis. Sitúelo encima de una superficie plana (el adhesivo amarillo debe mirar hacia abajo).

4.2 Montar los tubos transversales superior e inferior (6)

Introduzca un tubo transversal (6) en el orificio inferior del montante en L izquierdo (1) y otro tubo transversal (6) en el orificio más alto del mismo montante, de modo que sobresalga unos 5 mm en la parte inferior. Apriete los tubos transversales (6) con la llave Allen de 4 mm.

4.3 Introducir los tubos de plástico (6A)

Busque los tubos de plástico amarillos (6A) e introduzca uno en cada tubo transversal (6).

4.4 Ajustar el primer montante en i (2)

Con ayuda de al menos otra persona, agarre un montante en i (2) y dele la vuelta de modo que los pernos de sujeción de las barras de apoyo (7) apunten hacia abajo. Inserte el montante en i sobre los dos tubos transversales (6) hasta que alcance los tubos de plástico (6A).

Sujete el montante en i (2), apretando las dos varillas roscadas.

4.5 Introducir los tubos de plástico (6A)

Busque los tubos de plástico amarillos (6A) e introduzca uno en cada tubo transversal (6).

4.6 Ajustar las siguientes piezas sucesivamente en el mismo orden

- GE3 y NA2: el montante en L (1) central (no tiene tuercas para sujetar las ruedas de maniobra/las vigas transversales)
- GE3 y NA2: el segundo montante en i (2)
- el montante en L (1) derecho (tuercas para sujetar las ruedas de maniobra/las vigas transversales, no tiene soporte en U)

4.7 Tumbar el carro de transporte sobre un lado

Con ayuda de al menos otra persona, tumba el carro de transporte sobre su parte trasera de modo que descanse con seguridad sobre el cartón protector. Ahora se puede acceder a la parte inferior del chasis para continuar con el montaje.

4.8 NA2: Ajustar los tornillos moleteados

El tornillo moleteado del montante en L (1) derecho ya está montado. Atornille el resto de tornillos moleteados a los montantes en L (1) central e izquierdo.

4.9 GE3 y NA2: Ajustar las vigas transversales (5)

Los orificios en los extremos cortados en diagonal de las vigas transversales (5) contienen tornillos y arandelas.



Importante: Las siguientes partes deberán montarse en el siguiente orden: el cabezal del tornillo va seguido inmediatamente de un juego de arandelas de bloqueo por cuña, que a su vez va seguido de la arandela grande, que hace tope en la viga transversal (5).

- Atornille un tornillo de una de las vigas transversales (5) a una de las roscas para sujeción de tornillos que hay debajo del montante en L (1) izquierdo.
- Afloje el perno de sujeción del tubo transversal (6) inferior del montante en L (1) derecho.
- Sitúe el montante en L derecho sobre la viga transversal (5) y atornille una pieza a la otra.
- Ajuste la segunda viga transversal (5).
- Sujete el perno de sujeción del tubo transversal (6) inferior al montante en L (1) derecho.
- Apriete todos los tornillos que sujetan la viga transversal (5) (aplicando un par de entre 80 y 100 Nm). En el caso de una llave con 200 mm de longitud, se debe aplicar una fuerza de 400–500 N (40–50 kpF/kg aprox.).



Atención: Solo se puede garantizar la seguridad si se ha aplicado el par de apriete recomendado (80–100 Nm). Recomendamos comprobar los tornillos con una llave dinamométrica.



Importante: Compruebe el apriete de los tornillos después de usar el carro por primera vez. Recomendamos inspeccionar los tornillos con regularidad. Apriete los tornillos si es necesario. Planifique inspecciones adicionales de acuerdo al nivel de uso, por ejemplo, en función de la distancia recorrida por el carro, el estado del suelo, el peso de las cargas y la frecuencia de carga/descarga, así como otros factores, sobre todo un desajuste visible de los tornillos.

4.10 Montaje de las ruedas de maniobra (3, 4) en los montantes en L (1)

Para una óptima maniobrabilidad, recomendamos montar las ruedas con freno (4) en la parte delantera (en el extremo libre de las barras de apoyo) y las ruedas sin frenos (3) en la parte trasera. Serán necesarios los tornillos M12 de cabeza hexagonal y los juegos de arandelas de bloqueo por cuña que se suministran (mirar en la caja de las ruedas), así como la llave de estrella de 19 mm o equivalente.

Nota: Desde abril de 2017, los tornillos suministrados para montar las ruedas de maniobra incluyen juegos de arandelas de bloqueo por cuña, que permiten un mejor apriete de los tornillos que sujetan las ruedas. Si tiene un carro de estantes/de transporte JOWI que no tenga unas arandelas de bloqueo por cuña, con mucho gusto le enviaremos un juego gratuito de arandelas de bloqueo por cuña para su carro. Para solicitarlas, envíe un e-mail a office@jowi.at.



- Pase el tornillo, con la arandela de bloqueo por cuña colocada en el mismo, a través del alojamiento de la rueda de maniobra (3, 4) y sujételo a la parte inferior del chasis.
- Ajuste los tornillos con un par de apriete de 80–100 Nm. En el caso de una llave con 200 mm de longitud, se debe aplicar una fuerza de 400–500 N (40–50 kpF/kg aprox.).



Atención: Solo se puede garantizar la seguridad si se ha aplicado el par de apriete recomendado (80–100 Nm). Recomendamos comprobar los tornillos con una llave dinamométrica.

Nota: El tornillo podría tocar la parte del tubo que hay detrás de la contratuerca antes de que la rueda de maniobra esté debidamente sujeta. Siga girando el tornillo hasta que se alcance el par de apriete adecuado. El lateral del tubo volverá a recuperar su posición.



Importante: Compruebe el apriete de los tornillos después de usar el carro por primera vez. Apriete los tornillos si es necesario. Recomendamos inspeccionar los tornillos con regularidad. Planifique inspecciones adicionales de acuerdo al nivel de uso, por ejemplo, en función de la distancia recorrida por el carro, el estado del suelo, el peso de las cargas y la frecuencia de carga/descarga, así como otros factores, sobre todo un desajuste visible de los tornillos.



4.11 Poner el carro de transporte JOWI en posición vertical

- Bloquee los frenos de las ruedas de maniobra (4) para evitar que el carro se desplace accidentalmente.
- Con ayuda de al menos otra persona, coloque con cuidado el carro de transporte en posición vertical sobre las ruedas de maniobra (3, 4).

4.12 Alinear los puntos de sujeción para los tubos transversales superior e inferior (6)

- Afloje los pernos de sujeción del tubo transversal (6) inferior. Asegúrese de que los tubos transversales sobresalen en igual medida a izquierda y derecha, y sujete los pernos de sujeción sobre los montantes en L (1) exteriores.
- Sitúe el montante en L (1) central de modo que esté centrado con respecto a los montantes en L (1) exteriores y sujételo en dicha posición con los pernos de sujeción.
- Sitúe los dos montantes en i (2) de modo que estén centrados entre los montantes en L (1) y sujételos en su posición.
- Alinee los puntos de fijación del tubo transversal (6) superior de la misma manera.

4.13 Ajustar el resto de tubos transversales (6)

- Desde el lateral, desplace otro tubo transversal (6) por los orificios de los montantes en L (1) y de los montantes en i (2). Inserte un tubo de plástico (6A) sobre el tubo transversal (6) en cada espacio existente entre los montantes.
- Una vez ambos extremos del tubo transversal (6) sobresalgan en igual medida, sujételo en su lugar con las varillas roscadas.
- Repita este proceso con el resto de tubos transversales (6).
- Guarde la llave Allen en la parte superior del montante en L (1) izquierdo.

4.14 Ajustar la(s) plataforma(s) inferior(es) (9)

- Coloque el lado izquierdo de la(s) plataforma(s) (9) sobre el riel en forma de U del chasis y coloque el lado derecho ligeramente por debajo de la banda de plástico amarilla.
- Deslícelo hacia atrás ligeramente e introduzca las clavijas de plástico de la izquierda en el riel en forma de U.
- Empuje la plataforma (9) hacia atrás todo lo que pueda y bájelo del lado derecho.

4.15 Ajustar las plataformas intermedias (10) (opcionales)

- Sujete la plataforma intermedia (10) de modo que las dos sujeciones estén en la parte inferior a mano derecha.
- Deslice las sujeciones sobre la barra de apoyo (7) desde la parte delantera, hasta que la plataforma intermedia (10) alcance los montantes (1, 2).

4.16 NA2: Ajustar los manillares (8)

- Coloque el tubo cuadrado de los manillares (8), con los orificios orientados hacia arriba, en el cojinete de guía de los montantes (1, 2). Deberá elevar el pasador de bloqueo cuando haga esto.
- Mueva el manillar (8) hasta la posición deseada y compruebe que el pasador de bloqueo haga clic dentro de uno de los orificios.

5. ¡Su carro de transporte JOWI ya está listo para usar!

Uso indicado

Los carros de transporte Gecko y Nautilus de JOWI están diseñados exclusivamente para almacenar y transportar materiales utilizados en procesos de fabricación. Respete lo siguiente:

- El peso de los materiales no debe exceder la capacidad máxima de carga del carro de que se trate. (Consulte los datos correspondientes en la sección "Capacidad máxima de carga" en este capítulo, o en la etiqueta adherida al carro de transporte.
- El ancho de los materiales no debe superar la longitud de las barras de apoyo (7). Pueden colocarse objetos más anchos en el carro, siempre que se respeten las indicaciones específicas. Consulte la sección "Colocar elementos anchos en el carro".
- Los materiales almacenados horizontalmente no deben superar el doble de la longitud del carro.
- Si los materiales se almacenan verticalmente, deberán descansar al menos en 2 barras de apoyo (7). Una de las barras de apoyo debe estar situada hacia la parte superior del material, y la otra hacia la parte inferior.

Capacidad máxima de carga (con carga distribuida uniformemente, sin impactos de carga)

1 barra de apoyo SR23-0590: 15 kg; 1 barra de apoyo SR23-0780: 11 kg

1 plataforma intermedia (10): 30 kg (para NA2-780: 22 kg)

GE2 y GE3: 1 plataforma inferior (9): 400 kg (GE3: carro completo: 600 kg)

NA2: plataforma inferior (9) 600 kg

Velocidad máxima: 3 km/h

Sujetar el contenido del carro con correas si es necesario.

Requisitos del entorno: El carro de transporte está diseñado para su uso en espacios cerrados, en lugares con:

- suelo horizontal, nivelado y antideslizante (para evitar tropiezos al empujar/tirar del carro).
- una temperatura de entre 10 °C y 80 °C (algunos modelos especiales pueden soportar temperaturas más altas)
- humedad relativa del aire < 50% (sin condensación). El carro no debe entrar en contacto con sustancias corrosivas.

Usar el carro con cualquier finalidad distinta a la indicada en el presente documento puede ser peligroso. El fabricante declina toda responsabilidad por daños provocados por el uso o manejo incorrecto del carro.

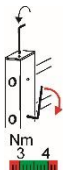
Seguridad técnica



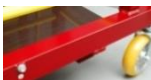
Sustituya siempre las piezas dañadas del carro por piezas originales JOWI. El fabricante no puede garantizar que piezas de otras procedencias cumplan con las condiciones de seguridad. Ninguna otra pieza de recambio podrá incorporarse o integrarse en el carro, a menos que haya sido aprobada expresamente por el fabricante. Si incorpora alguna pieza a su carro que no sea una pieza original JOWI, la garantía quedará anulada y no existirá indemnización o responsabilidad por el producto.

Estabilidad mecánica y protección contra explosiones

Sujeción del chasis: Apriete todos los tornillos que aseguran el chasis, aplicando el par de apriete indicado en la sección "Montaje". Esto asegura la máxima estabilidad y capacidad de carga del carro de transporte, y permite igualar correctamente el potencial.



Asegurar las barras de apoyo (7): Apriete todos los tornillos que sujetan las barras de apoyo (7) con un par de apriete de 3 a 4 Nm, para asegurar la máxima estabilidad y capacidad de carga del carro de transporte, y para que pueda igualarse correctamente el potencial. Deberá utilizar la llave Allen suministrada (guardada en la parte superior de uno de los montantes en L).



Igualación del potencial: La igualación del potencial es esencial en presencia de procesos electrostáticos, y se recomienda en zonas de pintado con espray y de secado. Existe un tornillo M8 fijado a ambos lados del chasis. Estos tornillos, marcados con un adhesivo blanco y redondo, con un símbolo de tierra, pueden utilizarse como bornes de contacto para igualar el potencial. (Nautilus)



Si los bornes de contacto para la igualación del potencial se encuentran en la parte inferior del chasis, están marcados con un adhesivo amarillo y rectangular en una superficie vertical contigua (Gecko).



Para asegurarse de que el potencial esté correctamente igualado, mantenga limpios los bornes de contacto y apriete los tornillos que aseguran el chasis, y todos los tornillos que sujetan las barras de apoyo (7). Todos los tornillos deben ajustarse al correspondiente par de apriete, que se indica en el presente manual.



Riesgo de explosión: Los materiales tintados con disolvente pueden crear una atmósfera potencialmente explosiva. Golpear el carro con un martillo u otra herramienta metálica podría producir una chispa y, por tanto, está prohibido en

áreas con peligro de explosión. Respete las directrices y reglamentos de seguridad de su país en esta materia.

Debería llevarse a cabo una evaluación de riesgos de explosión en las áreas y estaciones relevantes de sus instalaciones por parte de un experto en prevención de explosiones, teniendo en cuenta la información siguiente. Podría ser necesario aplicar otras medidas además de las mencionadas más arriba.

Datos obtenidos sobre protección contra explosiones:

Capacidad por barra de apoyo $C < 0,5 \text{ pF}$,

Potencial máximo $U < 12 \text{ kV}$,

Energía máxima de ignición $E < 0,5 \text{ mJ}$,

Resistencia superficial de las barras de apoyo $r > 109 \text{ Ohm}$.

Resistencia de fuga del chasis de acero $R_a < 10 \text{ Ohm}$ con los cables de igualación del potencial conectados.

Ajustar el carro de transporte

Mover las plataformas intermedias (10) (opcionales)

Desmontar plataformas: Agarre firmemente la plataforma intermedia (10) y tire de ella hacia la parte delantera del carro de transporte, de modo que las sujeciones se desprendan de la barra de apoyo (7).

Montar plataformas: Sujete la plataforma intermedia (10) de modo que las dos sujeciones estén en la parte inferior a mano derecha. Deslice las sujeciones desde la parte delantera sobre la barra de apoyo (7) deseada, hasta que la plataforma intermedia (10) alcance los montantes (1, 2).

Nautilus: Cambiar la posición de los manillares (8)

Levante el pasador de bloqueo, mueva los manillares (8) a la posición deseada y compruebe que el pasador de bloqueo vuelve a su posición, entrando en uno de los orificios.

Retirar y acoplar barras de apoyo (7):

La posición de las barras de apoyo (7) puede cambiarse, o pueden añadirse más barras de apoyo (7) si se desea.

Para ello, libere las varillas roscadas laterales con la llave Allen de 4 mm y desmonte o añada la correspondiente barra de apoyo (7).

Para montar una barra de apoyo (7), inserte la misma en el correspondiente orificio perforado en el montante en L (1) o en i (2) y sujétela en su posición apretando los tornillos de sujeción (varillas roscadas) del lateral con la llave Allen de 4 mm a un par de apriete de entre 3 y 4 Nm.



Monte las barras de apoyo (7) solamente en la parte delantera del carro: Nunca monte las barras de apoyo (7) en la parte trasera de un carro de transporte. Montar barras de apoyo en la parte trasera podría hacer que el carro de transporte volcase.



Algunos modelos de carro de transporte disponen de un chasis extensible por la parte trasera con brazos telescópicos. Ello permite almacenar materiales más anchos en la parte trasera del carro. Afloje el tornillo moleteado del lateral del chasis y eleve el carro de transporte unos milímetros del suelo. Tire del brazo telescópico hasta el tope, o vuelva a empujarlo hacia adentro. Apriete el tornillo moleteado a un par de apriete de entre 3 y 4 Nm. Repita el procedimiento para los tres brazos telescópicos. Por regla general, recomendamos sujetar los materiales a la parte trasera del carro para evitar que vuelquen, con una correa, por ejemplo.



Riesgo de caída: Si se desmontan todas o alguna de las barras de apoyo (7), o cuando los brazos telescópicos del chasis están desplegados, hay riesgo de tropezar con el chasis.

Ubicación del carro de transporte en el lugar de producción



Bloqueo de las ruedas de maniobra: Bloquee las ruedas de maniobra con freno (4) siempre después de trasladar el carro de transporte a un lugar diferente, para evitar que el carro se desplace accidentalmente.

Traslado del carro/transporte de materiales



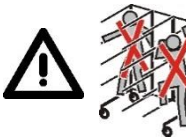
Velocidad máxima autorizada 3 km/h: Para garantizar que el carro de estantes no vuelque, la velocidad máxima autorizada de movimiento es de 3 km/h.



No apto para suelos inclinados: Utilice el carro de transporte únicamente en suelos horizontales. Si el suelo no está nivelado, el material almacenado en las barras de apoyo (7) podría caerse del carro. Los frenos de las ruedas de maniobra (4) no están diseñados para inmovilizar el carro en un suelo con pendiente.



No colisionar con escalones u otros objetos: El carro de transporte está diseñado para su uso en suelos horizontales y nivelados. Cualquier impacto con otros objetos, como escalones, puede provocar accidentes, lesiones y daños.



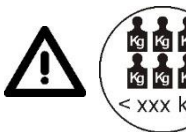
¡No subirse al carro! ¡No utilizar el carro como vehículo! El carro de transporte no ha sido diseñado para treparse encima ni para transportar personas. Ello podría sobrecargar el carro de transporte y provocar su vuelco. El carro de transporte ha sido diseñado exclusivamente para almacenar y transportar materiales.

Carga de materiales



Capacidad máxima de carga de las barras de apoyo (7): La capacidad máxima de carga se aplica a carros con carga distribuida de manera uniforme, sin cargas de impacto. Consulte los datos relacionados en el capítulo "Uso indicado" o en la placa del carro de transporte.

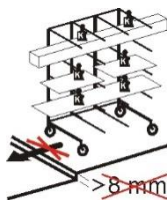
La capacidad máxima de carga de las barras de apoyo (7) se refiere a cargas que no sobresalgan del extremo delantero de las barras de apoyo (7). Los materiales que sobresalen del extremo delantero de las barras de apoyo (7) reducen la capacidad de carga de las barras y la capacidad de carga total del carro. Consulte la sección "Colocar elementos anchos en el carro".



Capacidad máxima de carga del carro de transporte: La capacidad máxima de carga se calcula suponiendo que la carga está distribuida uniformemente. Consulte los datos relacionados en el capítulo "Uso indicado" o en la placa del carro de transporte.



Colocar los materiales cuidadosamente en el carro: Los impactos de carga pueden sobrecargar y dañar el carro.



Evitar impactos de carga: Evite pasar con el carro por escalones de más de 8 mm de altura, ya que se podría sobrecargar el carro de transporte.



Colocar los materiales en el carro de modo que la carga esté distribuida uniformemente:

A) En sentido longitudinal: compruebe que los materiales se

colocan centrados en el carro, para que haya el mismo margen a cada lado.

B) En sentido transversal: coloque los materiales lo más atrás posible, cerca de la estructura vertical que soporta el peso. Si puede evitarse, los materiales no deben sobresalir por los extremos de las barras de apoyo.

Colocar elementos anchos en el carro: Los elementos que sobrepasan los extremos de las barras de apoyo (7) en no más de un tercio de la longitud de la barra de apoyo pueden colocarse en el tercio inferior de los pisos del carro (usando el piso más bajo posible del carro de transporte). Debe procurarse que el centro de gravedad se sitúe lo más hacia atrás posible. El centro de gravedad debe estar entre los dos soportes traseros y el centro del elemento que estemos transportando. Si un carro de transporte se carga con materiales anchos que sobrepasen el borde delantero de la plataforma, la capacidad máxima de carga de las barras de apoyo (7) se reduce en una tercera parte. En aquel caso, el carro de transporte puede trasladarse a una velocidad máxima de 2 km/h. Una velocidad superior podría provocar el vuelco del carro y su contenido.



Sujeción de objetos para evitar el vuelco: Pueden almacenarse materiales verticalmente en los compartimentos, en las plataformas intermedias (10) y en la parte trasera en el modelo Nautilus. La inclinación del objeto evita que se mueva. Dependiendo de la forma, el tamaño o cómo esté colocado el material en el carro, quizá sea necesario sujetarlo manualmente. En general, recomendamos sujetar los objetos por ejemplo con una correa de sujeción.



Gecko: Colocar elementos estrechos en el carro: En el carro de transporte Gecko también pueden almacenarse materiales estrechos y postes. Los objetos quedan sujetos gracias a su inclinación hacia un lado y hacia atrás. Dependiendo de la forma, el tamaño o cómo esté colocado el material en el carro, quizá sea necesario sujetarlo manualmente, por ejemplo con una correa de sujeción.



Nautilus: Colocar elementos estrechos en el carro: Algunos materiales estrechos o en forma de poste también pueden almacenarse en el carro, siempre que se sigan ciertas indicaciones. En todo caso, es necesario sujetar el contenido durante el transporte para evitar su vuelco, por ejemplo con una correa de sujeción.



Material que sobresale del carro: Si se trata de un solo objeto sobresaliendo del carro, sobre todo a la altura de los pies o de la cabeza, existe riesgo de accidente.

Reparaciones y mantenimiento



Inspecciones periódicas

Lleve a cabo inspecciones periódicas (en función del uso y desgaste del carro), AL MENOS una vez al año:

- Compruebe que todos los tornillos estén apretados, sobre todo los que aseguran las ruedas de maniobra (3, 4). Apriete los tornillos si es necesario.
- Compruebe el estado de las ruedas de maniobra (3, 4) y asegúrese de que los frenos funcionen bien.
- Compruebe que las etiquetas estén presentes y sean legibles. Las etiquetas adhesivas que contienen indicaciones sobre uso y seguridad, así como cargas autorizadas, se encuentran debajo del chasis del carro de transporte, en el montante en L izquierdo (1). Incorpore o sustituya inmediatamente los adhesivos ilegibles o que no estén presentes. Puede solicitar etiquetas de repuesto a su proveedor, o enviando un e-mail a office@jowi.at.
- El carro debe limpiarse e inspeccionarse totalmente en busca de microgrietas. Estas pueden producirse en raros casos, debido a fatiga del material, que puede ser resultado sobre todo de cargas excepcionales. La inspección debe prestar atención especial a las áreas siguientes: la unión entre las barras de soporte (7) y el montante en L (1) o en i (2), así como las partes soldadas, especialmente en la unión del elemento vertical y horizontal del montante en L (1). Inspeccione también el carro en busca de otros daños, como piezas combadas o torcidas. Si observa daños en el carro de transporte, deje de usarlo inmediatamente. Los daños pueden provocar inestabilidad en el carro. Sustituya las piezas dañadas con recambios originales JOWI. No puede garantizarse que piezas de otras procedencias cumplan con las condiciones de seguridad.

Desmantelamiento y eliminación del carro

Respete la normativa local de reciclaje.

Todos los derechos reservados

Estas instrucciones pretenden informar al usuario sobre el producto al que acompañan. Solo se permite la copia y divulgación de este documento para dichos fines.

Este documento no puede utilizarse con ningún otro propósito, total o parcialmente, sin el previo consentimiento por escrito de JOWI Produktions- und Vertriebs GmbH.

Responsabilidad

Como fabricantes del producto descrito en este manual, no podemos verificar si estas instrucciones se respetan, ni tampoco de qué modo se maneja, utiliza y mantiene el producto. El montaje, ensamblaje, mantenimiento o reparación incorrectos del carro, o el hecho de no realizar la inspección anual, puede producir daños y poner en peligro la seguridad de las personas.

Declinamos toda responsabilidad en caso de daños directos o indirectos, pérdidas o gastos producidos por la instalación incorrecta, el uso erróneo o el mantenimiento inadecuado del carro.

Una vez se constate que el carro no puede volver a utilizarse con seguridad (por ejemplo, una vez detectado el daño, etc.), el producto deberá dejar de utilizarse inmediatamente.

JOWI Produktions- und Vertriebs GmbH
Untergrafendorf 70
3071 Böheimkirchen
Austria

office@jowi.at
www.jowi.at